

Iveco & Scania  
Schulungsunterlage  
LNG Tankstelle  
EG Offheim

---

Albert-Weil-Straße 1  
65555 Offheim



Bitte tragen Sie Ihre persönliche Schutzausrüstung zur Betankung!

- Visier / Schutzbrille
- Kälteabweisende Handschuhe
- Lange Arbeitskleidung

Please wear your protective clothing during the refuel!

- Protective visor / Safety goggles
- Cold-resistant clothes
- Long workwear



Melden Sie sich am Tankautomaten an und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm. Nach Abschluss der Bildschirmabfolge wird das Tor entriegelt.

Log on to the fuel terminal and follow the instructions on the screen. When the screen sequence is complete, the gate will be unlocked.



Bringen Sie die Erdungszange an Ihrem Fahrzeug an.

Attach the grounding clamp to your vehicle.



Überprüfen Sie den Druck Ihres LNG Tanks. Bei Iveco und Scania muss der Druck unter 10 bar liegen.

Check the pressure of your LNG tank. For Iveco and Scania the pressure must be below 10 bar.



Säubern und schließen Sie die Rückführkupplung an den LNG Tank Ihres Fahrzeugs an. Öffnen Sie die grauen Ventile.

Clean and connect the vent coupling to the LNG tank of your vehicle. Open the grey valves.



Ist der Druck unter 10 bar gesunken Schließen Sie die grauen Ventile wieder und stecken die Rückführkupplung zurück in den Halter.

If the pressure has dropped below 10 bar, close the grey valves again and put the vent coupling back into the holder.



Säubern Sie die Füllkupplung mit der Blaspistole und schließen diese an den LNG Tank Ihres Fahrzeuges an.

Clean the fuelling nozzle with the blowgun and connect it to the LNG tank of your vehicle.



Warten Sie bis die Lampe „Bitte tanken“ anfängt zu blinken.

Wait until the "Please refuel" lamp starts flashing.



Halten Sie den Taster bis zum ende der Betankung gedrückt.

Press and hold the switch until the refuelling is finished.



Lösen Sie die Füllkupplung und reinigen diese mit der Druckluftpistole.  
Anschließend lösen Sie die Erdungszange.

Release the filling nozzle and clean it with the compressed air gun. Then release the earthing clamp.



Gute Fahrt !

Have a good trip !

